The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office at Second Class Matter

Saturday, April 7 1945

The Chinese Times

Vol. 6 No 284

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國三十四年四月七號（星期六）新聞紙第六卷第二百八十四號
孔子二千四百九十六年 夏歷歲次乙酉年二月廿九日

△專載▽

中國文化界發表對時局進言
要求召開臨時緊急會議（三）

商討戰時政治綱領—組織全國一致政府

更以軍事而言。蘇聯的大攻勢正以雷霆萬鈞之力。雄師數路趨指柏林。美英聯軍更由西線積極進攻。納粹獸軍已陷入四面楚歌之中。不久當在它的巢裏面遭受屠戮了。

美國在太平洋上的進軍。也正和歐洲攻勢桴鼓相應。美國的意志。在東方急於要在中國登陸作戰。急於期待陸上力量的大反攻。以期能同時及早解決日本。更是迫切如火。

今天沒有任何力量可以阻蘇聯紅軍及美英盟軍的進攻。也沒有任何力量可以屈撓同盟國人民的意志。全世界都在吹奏着勝利進行曲。我們中國人民不願甘自落伍。不願在這世界戰略接近勝利的階段。仍有自私自利。苟且因循等待勝利。甚至種下未來禍根的做法。

我們懇切地希望。希望全國人士敞開胸襟。把專制時代的一切陳腐帶打掃乾淨。貢獻出無限的誠意。熱情。勇氣。睿智。迎接我們民主勝利的光明的前途。

力揚。丁然。于去疾。于友。于伶。王戎。王采。王嵐。王崎。王亞中。王冶秋。王復生。王郁天。王深林。王超凡。王沿津。王務安。王進英。巴金。戈寶權。方令儒。方與岩。方學武。文懷沙。毛守昌。禾波。白薇。白楊。甘祠森。史東山。石西民。石炎。石嘯冲。田濤。田一文。田仲濟。司徒慧敏。史伊凡。伍禾。任鈞。任秋石。朱海觀。朱鶴年。老舍。吉聯抗。仲秋元。沈揚。沈浮。沈鈞儒。沈茫。沈經農。沈慧。冷火。宋之的。宋雲彬。杜冰波。杜君慧。杜國庠。呂霞光。呂恩。汪子美。汪刃鋒。何公敢。何成湘。余所亞。沙千里。李凌。李畏。李士豪。李可染。李聲韻。李思杰。李華飛。吳祝。吳茵。吳祖光。吳家驤。吳蔚雲。吳組湘。吳藻溪。吳清友。吳澤。但杜宇。辛勤。阮有秋。林谷。林辰。林仲易。林舉岱。周而復。周知。周峯。周谷城。周微林。明敏。金月石。金仲華。金善寶。金錫如。金端苓。邵荃麟。孟目的。孟君謀。孟用潛。祁大吉。阿嘉。岳路。矛盾。胡孑。胡風。胡繩。胡文淑。胡守愚。洪深。侯外廬。柳倩。柳亞子。范朴齋。姚宗漢。姚雪垠。姚蓬子。郁風。郁文哉。施白燕。俞珊。俞勵鍵。冼羣。

（未完）

△重要電報

●發給加軍駐德指南

加拿大社七日加拿大第一軍司令部電。駐德加拿大第一軍司令部。對於軍士每人分派「駐德指南」小冊子一本。以爲指導駐德軍士之用。其書中內容謂。第一。要自己認識爲英帝國代表模範。第貳。耳目要聰明醒覺。第三。衣服裝式。要清潔大方。第四。言談行爲。要謹慎端正。第五。以公正坦白態度。對待德人。凡與德人來往者。不可過於親熱。第六。不可評論政治得失。第七。不可飲酒過量。第八。應接德人。不可感情用事。第九。德人與談軍事秘密。不可聽信。恐爲納粹間諜所誤云。

●德國內部險象環生

合衆社七日巴黎電。比來德軍。對待俘虜。比較優遇。如非特務監視。更多利便。現時鐵罅舊病復發。險拉總攬政權。甲步斯宣傳。漸失國人信仰。高凌自被聯空軍擊敗。大爲失色。內部軍政糾紛。尚無能足以領導解決。境內行人。白晝寡跡。惟夕間始有往來。各大市鎮。百貨告乏。甚至麵麭。亦無發售者。每有事變。納粹動以屠殺爲事。險象環生。不堪設想云。

●意線德軍尚擁勁旅

省報七日羅馬專電。東西綫德軍已入於完全崩潰之階段。最後雙方之決奪戰。將於意國戰場。壹獻身手。德軍企圖抽調意綫部隊回國之機會已失。實在不可能之列。因爲紅軍紛向維也納激戰。將近切斷其各段退路。而且煉油廠機油倉及各地交通綫。經爲聯軍逐處炸毀。目下意綫德軍。共二有拾六師。多數是最優等兵士。倘納粹準備長期抵抗。必定動用此種勁旅云。

●鐵罅搆築山嶺軍防

美聯社六日倫敦電。祖利克通訊發表。納粹準備長期戰爭。刻在巴未利阿省山嶺地帶。動用多工。利用湖泊鹽鑛。建築新形堡壘。名爲「鐵罅防綫」。其計劃防軍。不過五萬。煤炭屯儲所。兵工廠。軍粮倉工廠。均搆築在山巖內部。飛機亦在地下深層藏置。雖以最大威力炸彈施炸。亦無法毀滅。據聯軍軍事技術專家之測度。則謂此種軍事建築。無多大効果。即使納粹能堅守該防綫。於戰局亦無裨補。惟發生全效力者。只有保護納粹私人。等候德國政局變動。又出來擾亂而已

●美虜德俘數額驚人

合衆社六日巴黎電。美中校謨頓。乃俘虜所所長。德俘受其管轄者。尤多於德兵之受德基斯令元帥之管轄者。總共掌理德俘七十二萬五千。比來拾日內又增加十萬。囚在集中營者三十五萬。農園勞工者二十二萬五千。各醫院及軍醫治療處服務者二萬五千。此爲美軍所擄獲者。英法德俘及死亡者未計入。另有在英崙工作者拾萬人亦不在數內云

△本報價目表

△每月 △半年 △全年
埠域埠派到一元一 三元三毫 六元六毫 十三元貳毫
本埠郵寄一元三五 四元零五 八元一毫 十六元貳毫
加屬美國一元三毫 三元六毫 七元零五 十三元八毫
中國各國一元三五 四元零五 八元一毫 十六元貳毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

◎哀謝

先堂叔諱元長字勤忠鄭公府君痛于中華民國三十四年三月廿七日子時以病終于溫哥華公醫院溯生于前清光緒十年甲申七月十七日午時積閏亨壽六十有五歲其家人遠居祖國蒙 珪澤宗叔祖代爲主持喪禮于三月廿一日在丹李委街暗市黨殯儀館舉行喪禮同時扶柩出殯歸土叨蒙 恩平革命同志社及諸親友惠賜生花賻儀并駕索車親臨執紼 高誼隆情歿存均感謹此哀謝

堂侄厚添代謝

茲將諸親友惠賜生花賻儀列左

恕不尊稱

厚添經手 業湛 錦成 連長 每五元
厚添 日明 家韻 每三元
每五元 厚鈿 厚溥 厚爝 慶葉 厚滋 金錫 業森 業源 慶煉
其宗 厚鑒 慶楫 厚潤 慶波 三裕 忠潤 厚棠 慶秀 如彬
厚鑒 業鵬 煜初 如勝 每貳元 薰華 松和 華活 忠敏 景棠 厚常 鄭祺 忠蓉 唐萬年
忠蕃 慶蕃 敢珍 慶潤 每二毛五 每壹元 六 厚基 慶慈 每五元 振淇 業强 慶達 每三元 傳藻 每五元 振秀 忠茂 每三元
以上鄭姓 吳朋 每壹元 每貳元 每壹元 每壹元 每壹

●很汝文比板廠華僑獻金

黨近訊．很汝文比板廠鄭榮勝四華僑．鑒于日賊侵犯我國．傷兵待醫．與及難民流離失所者．不計其數．故特于本年慶祝元旦．倡議籌款救濟祖國傷兵難民．每人額捐國幣一百元．伸坎銀六元．查捐款者．鄭榮勝捐國幣三百元．林伙．呂洪每二百元．黃興．何明耀．呂齊．徐連朋．馮牛．鄭耀．周楫成．馮繼炘．鄭蓉芳、唐壽錦．鄭厚純．馮灼．鄭國疇．段均才．鄭纘明．鄭濂聲．鄭銳聲．鄭樹培．鄭雅聲．鄭盛．鄭珍光．劉貴．李顏．周瑞迪．鄭尚祿．鄭社富．盤法．黃燦．蘇添．鄭濃優．鄭如柏．楊禮明．岑相濃．廖洪進．廖成．梁沾芳．鄭存．鄭尚煦．鄭國松．沈稅．鄭鴻麟．孫兆清．陳鴻彬．孫庭佐．黃錦堯．岑元珠．董錦．何觀大．鄭如喜．鄭遊國．朱時．陳敬源．陳琅彥．陳端彥．楊信早．陳德勝．陳彥存．鄭秋長．以上五十八名．每國幣一百元．西人捐坎金三元．合共坎金三百九十二元．經于三月十二號．在党近仁尾所銀行．滙寄中央政府財政部收．英金八十八鎊．每鎊伸坎金四元七毛七．共該坎金三百九十三元三毛六仙．除滙清所捐之款外．尚支過一元三毛六仙！由鄭榮勝担負云．

●供軍械中國人與倭作戰

柯京六日電．國會議員多利安氏．於昨星期四日在國會聲稱．相信與日本作戰．不應使加拿大人參加．事因在遠東之人．以千數計．倘有相當之軍械．則渴望與日人對壘也．渠深信應該盡力量之能．供給軍械與中國人．俾與日本作戰云．

◎住宅出賣

茲有住宅一間出賣．內有房間八個．一部份配有傢俬．另有車房一間．如意者請於下午六点以後到來天寅街四三六號門牌商量可也．

★展覽會★

中加民衆協進會舉辦展覽會籌款滙寄中國保衛大同盟會主席孫夫人．以賑濟傷兵難民．

雲埠市長哥諾氏將蒞會主持開幕大典．

展覽會內容：人戲．電影．跳舞．管弦音樂隊．各種娛樂遊戲．茶点．午茶及中西貨品拍賣．

地点：奇化街夾山表街角之故愛臣舞廳 CROATIAN HALL, 600 CAMPBELL AVE.

日期：四月九日．十日及十一日．每日由下午二時至半夜一時．

入場券：每張五毛．各華人商店均有代售．

極補志在馳名大減價

樂身大補丸每盒五元二

氏藥剪此付來買一送一

藥房（王購大補丸六盒拾式圓五〈寄藥郵費二毫〉

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食

治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛

大便閉結　治尿後反滴　欲求速用

鹿尾羓滋補丸　每盒五圓

常有正鹿尾羓　神效玉桂

救急萬靈油　大盒一元　小盒五毛

極樂氏精補精藥水　每樽二元

癬藥膏　每盒一元

皮膚止癢藥膏每盒壹元

◎極樂氏搜毒丸　每樽三元

治骨節疼痛．週身痕癢．遠年爛脚．皮膚濕毒．逢滯必消．紅雲血癬．大小便結．皮膚奇癢．及一切熱毒

△海外馳名消痔膏　每盒貳元

▲廣州西關聖▼

GECK LOCK SIE

826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

△班中譚秉庸

秘製應驗跌打風濕丸散

還魂跌打丸　每個一元　每打十元

刀傷止血散　每樽壹元

特效風濕骨痛散　每料五元半

班中遠年跌打駁骨散　每料六元

跌打吊瘀散　每料五元半

◎代理處廣萬生　梁定邦報局　大漢公報

活生行

賣秉庸通訊處　即旅華醫藥團詳舍

TOM BING YONG

102½ E. Pender St.

Vancouver, B.C.

鄧士照代理華人事務所

敬啟者弟專代華人服務料理各項宴梳入息稅移民局稅關事務買賣生意樓宇產業稅項民刑訴訟交涉收賬文件契約耕園傷口代買代運快慢車應命倘有委托或面商函商中西書信往來均隨尊便包理妥當極表歡迎

CHINESE ADVISORY SERVICE

Lt.-Colonel F. A. Stewart-Dann, M.Sc., Ph.C., F.R.S.A., J.P.

DOMINION BUILDING
GROUND FLOOR. 10052-100th ST.
OPPOSITE THE MACDONALD HOTEL
EDMONTON. ALBERTA.
CANADA

訃音

不孝應發，添發，等獲罪深重不自殞滅禍延先考諱炳南字宜耀陳公府君慟于中華民國卅四年二月廿四日寅時壽終正寢溯生于前清光緒元年乙亥三月十五日辰時積閏享壽七十有四歲不孝應發，添發，等親視含殮遵禮成服謹擇于四月十四號下午二時在溫哥華贊李委御門牌三百〇四號暗市黨殯儀館開喪受吊同時扶柩出殯于奧愼委墳塋忝屬宗親戚世友誼哀此

訃聞

未亡人　梅氏　泣淚飲袵

孤子　應發　齊發　永發　添發　鴻發　祥發　泣血稽顙

孤女　銀彩　泣血飲袵

降服女　適葉門彩蟾　適龔門新彩　泣血飲袵

媳　朱氏　溫氏　林氏　黃氏　泣淚飲袵

男孫　國達　國富　拭淚稽首

女孫　蘭意　蘭馨　泣淚飲袵

期服弟　宜機　宜光　宜炤　宜炯　宜輝　拭淚稽首

功服妹　重娣　拭淚飲袵

小功弟婦　梅氏　黃氏　梅氏　拭淚飲袵

期服姪　福臻　英臻　惠民　惠强　拭淚稽首

服姪福勝　述發　俊發　英穩

期服姪女　愛好　慧英　新娣　瓊玉　翠玉　拭淚飲袵

功服姪婦　趙氏　拭淚飲袵

小功服姪孫　懷寧　懷安　懷星　拭淚頓首

小功服姪女　蓮英　拭淚飲袵

小功服堂弟　宜棠　宜煒　宜顯　拭淚頓首

堂弟婦　胡氏　梅氏　拭淚飲袵

總服廣華　華聰　華珍　衰常

堂姪翠樂　翠發　衰佐　衰豪　拭淚頓首

英達　衰英

總服堂姪女　蓮影　秋影　鳥新　貴新　拭淚飲袵

堂姪婦　趙氏　趙氏　拭淚飲袵

總服堂姪孫　璧山　璞山　拭淚頓首

總服堂姪女　鬚娟　拭淚飲袵

總服婿　葉求鏗　龔邦耀　拭淚頓首

小功服外孫　榮璇　榮閏　榮璇　龔錦恩　頓首

功服外孫　葉榮　葉榮　葉榮

●維也納城快告全陷

統一社七日倫敦電。紅軍已攻入維也納京城。巷戰猛烈。將進佔城內之森比倫區。該區爲維也納全城之電燈局自來水廠煤汽局所在處。當時德軍對維也納兵士及居民播音訓話云。各人均應竭力抗拒。站住崗位。毋餒志怯敵。中途投降云。同時居民於播音機中。并聆大炮聲响云。

●美議員評日蘇裂痕

美聯社七日華盛頓電。華盛頓洲上議院議員麥匿臣宣稱。予料蘇聯今茲之撤消蘇日互不侵犯條約。日本自知東亞失援。樹壹大敵。或爲先發制人之計。突然調動關東軍。侵入西伯利亞。因日寇慣用乘人不備之狡詐手段。壹千九百零四年。日俄戰爭。彼亦別出間道以攻擊旅順大連。一九四〇年之艷祕聶炸珍珠港。兩事又爲明證。此次日蘇國交破裂。料亦運用同樣手段。侵犯蘇聯。倘日本不侵犯蘇聯。蘇聯斷無甘爲戎首之理。蘇聯至少一年以外。始可作戰云。

本埠新聞

●清韻音樂社定期演劇訊

雲高華清韻音樂社。自發動演劇募款。救濟祖國傷難以來。各社員皆担任義務。連日布置裝飾。極爲妥善。各熱心僑胞。幫同服務。定期明日(即八日星期日)下午一時。假座振華聲戲院。開演廣東大戲。劇目(傀儡風雲)。爲陳瑋瑜編撰。及全体社員落力拍演。劇情之佳。塲口稠密。亦莊亦諧。大有可觀。同時舉行揷章運動。由各學校女生。担任揷章籌款。深望僑衆。慷慨解囊。努力捐輸。以收宏效。得以多救祖國難民。預料屆時當必極爲熱鬧也。

●文彊學生會開歡送會誌

此間文彊小學學生自治會。於昨五日。下午九時。召集該會會員及校友。在該校大禮堂。開會歡送該校校長黃星甫赴美考察僑教。並贈送程儀珍品。首由主席林彩鸞致歡送詞。繼請黃校長臨別贈言。以次請該校訓育主任黃孔阜。教員李影鴻。馬新眉等演說。演畢。茶會。隨而由各會員唱曲及舞蹈。直至十壹時三刻散會云

●華僑馬立政逝世昨出殯

華僑馬立政。台山白沙山格人。現年五十餘歲。一向業廚。因前患肝膜症。不幸於日昨忽然暈倒。與世長辭。隨於三日出殯。由謝滋生牧師祈禱如儀。到塲致祭者。戚屬黃盤基。修識等協助喪事。各昆仲蒞塲執紼者甚衆。發强追述其生平行狀。呈瑞代表其家人答謝。後乃扶柩出殯。送往公共墳塲安葬云

●貿易會在此間開懇親會

太平洋西北貿易會。現在此間開懇親會。美國代表前來參加者頗衆。駐雲高華市中國總領事厲昭氏。亦被邀請參加盛會。據對出席代表演講稱。於戰後。中國將爲加美兩國貨物之一大銷場。該會之關係分子商埠。均享受其利益。中國於戰後爲提倡建設起見。不限制外人辦事。課稅又不分彼此。蓋中國預備給特權與外國公司。俾從事於特殊事業也。厲總領事又謂。於未開戰以前。中國與英美德日等通商。佔百分之六十三。戰後之通商。除去德日兩國。則加美兩國。將享受其大部分利益。係理所當然。勢所必至也云。

●今年春季電卡搭客人數

據卑詩電卡公司報告。該公司之電卡。於今年首三個月所載之搭客。統計二千六百六拾壹萬二千零八十四人。在未開戰以前之壹九三九年同一時期所載之搭客。爲一千二百六拾四萬九千三百六拾六人。與去年首三個比較。則多五十萬人。就三月份而論。則多過去年三月份廿九萬人云。

●盲女往紐約醫眼使復明

向在雲華高市之加拿大盲人院當教授之西女碧斯氏。其本人雙目失明已有十八年。於昨三月壹日往美國紐約塲某醫院施手術。移接眼之角膜。約壹個月左右。則可知雙目復明否云

●賣女衣服取價過高被罰

在喜市定街西四五〇號門牌之卑路衣服店。被控賣婦女衣服取價超過規定最高限度價目。判罰款二百元。另衙費五元云

●今年首發現一宗驚風症

據市代理衛生官結清氏醫生報告。於今年內。首次發現一宗小兒驚風症。係一年拾六歲西童。來自列治文區者。在該童觀察中約有月餘。始鑑定係患小兒驚風。幸非嚴重。聞於是星期初。在南雲高華區則有壹年四歲小童患腦膜炎症云

●一西童炸薯仔被火燒傷

住第拾六街西壹一二壹號門牌西童麥尼路氏。年十二歲。於昨期四晚。乘其母親不在家。欲炸薯仔。詎料油沸溢於爐面。致着火。該童被燒傷右肩。手臂及胸部。車往公醫院施治。幸無性命之虞。

●關於戰後處置倭奴問題

據卑詩省安全委員會處置日人委員辟加斯嬌路氏宣稱。關於詢問所有日人願被遣回日本。抑或遷往洛機山以東兩問題。係祇詢問入籍及在加拿大出世之日人。有問其他日人不願回去日本者。則將如何處置。辟氏不允有所發表云

●老人由窗口墜樓傷不重

昨朝寓居十三街東壹四二號門牌西人胡立夫氏。年七十九歲。由二樓窗口跌出街外。約二十尺高。立即車往公醫院施治。驗得受傷無關傷重。據其子侄稱。胡氏患心病。有時呼吸不接續。故倚窗口吸空氣。一時企立不穩。由窗跌出云

各埠新聞

◎中國洪門致公黨總部

首屆職員定期就職

紐約訊。中國洪門致公黨駐美洲總部。黨所設在本埠勿街二十二號三樓。現已組織就緒。各部職員定期就職。茲探錄其通告如左。爲通告事。本總部各職員業經選定。定期四月三日下午一時舉行第一屆職員就職典禮。敬備茶点。及請將清嬌女士表演藝術唱曲助慶。務請列位職員會員屆時踴躍參加。共襄大典。是所至盼。特此通告

民國卅四年四月二日

●在美京討論設萬國法庭

柯京六日電。據加拿麥璧士頓氏在國會宣布。聯盟國家現定於四月九號。在華盛頓開聯席會議。討論設立萬國法庭問題。中英美俄四國。曾柬請加拿大參加。屆時委派外交部法律顧問列氏。並請駐滿地可埠加拿大律師會總理布梨氏。及卑詩省高等法院院長化烈斯氏。協同列氏出席云。

●三埠街市昨日各貨行情

二埠六日電。茲譯錄今日此間街市各物價如下。鷄蛋以每打計算。壹號大四十仙。二號中卅八仙。一號細卅仙。蔬菜以每磅計算。鰲筍卅五仙。椰菜仔卅五仙。博加利菜十五仙。本地椰菜五仙。本地卡辣二磅十五仙。大蒜五十仙。冬菇五十仙。葱頭五磅廿五仙。怕士聶二磅十五仙。薯仔八磅廿五仙。每包三元至三元廿五仙。魯柏十八仙。沙海椰菜十五仙至廿仙。菠菜二磅廿五仙。玻璃屋番茄廿三仙。瑞典蘿蔔三磅十仙。以下每扎計算。紅必二扎十二仙。香芹卅仙至四十仙。青葱五仙。椰菜花每只卅五仙至四十五仙。牛菜十五仙云。

◎實業平沽

佐治街三五八號及丹利比街七〇三至七二三號每年收入七百八十元地稅每年壹百三十元因遺產欲清手續取價三仟五百元

電話 MA. 7686　陳日亮啟

或詢電話 PA. 9838　Mr. A.C. Black 693 Hornby St.

◎哀謝

先考諱國慶字立政馬公府君痛於民國三十四年四月一日子時積閏享壽五十有六同月四日出殯安葬于雲埠多愼天墳塲不孝俊偉等遠居祖國未及親祀含殮謹遵禮成服荷蒙宗親等代爲辦理喪事復蒙各宗親戚友厚惠賻金花圈親臨執紼素車隨行情深誼厚歿存均感謹此哀謝

孤子　俊傑　俊偉　俊浣　泣謝

厚惠列后　恕不稱呼

榮發牛檯十元花圈一車一　黃昂舜

甄昌惠　鄭新松　李康　蔣義

本情　恒堯　恒强　恒璧　大俸

愷政　福平　恒科　益利　爲堯

爲三　恒沛　立週　文和　每五元

本善　放山　佐本　劍清　每三元

榮瑞　榮基　每二元五毫　爲揚

立進　遜修　世爵　濯政　爲霖

汝成　慕政　登青　周癸巳　陳志嬴

大威　蘭清　遇環　榮相　榮騰

均德　本挺　每貳元　朱本遇壹元

恒兆花圈車　李榮車壹　修識　炳坤

開錫仝車　黃啟鈴花圈車　啟瑞

呈瑞仝車　蔣日光　李倫　花圈車

李榮車館　花圈車　達朝　求德

允政　善允　磐基　發强　花圈車

恒沛　蔣義仝車　炳贊車壹　本情

恒堯　恒强　黃昂舜　仝車

廖勳籌花圈　黃仕洲　啟德　花圈

森植　森滋花圈　福崇花圈　修識

炳坤花圈　三祝　修平花圈　銘鐸

銘庭花圈　啟瑞　炳超花圈　呈瑞

炳才　炳耀　炳均　炳灼　炳彪花圈

◎哀謝

覩萬字榮阜林公府君痛于民國卅四年四月一日積閏享壽五十有六同月四日出殯歸土　荷蒙各親友厚惠賻儀花圈素車並親臨執紼厚誼隆情歿存均感謹此哀謝

茲將厚惠列后　恕不稱呼

劉孔熾四十元　蕭女拾元　林榮基

林榮進　林榮晃　林倖　每五元

林時育　三元　林榮兆　廖勳濤

林　春　黃銳光　黃華炤　林榮炘

林北厚　林時仰　林時賀　黃其錄

黃華聰　黃邦明　每二元　林舉球

陳任　薛社　每壹元　劉奈花圈車

羣安駐所素車　林時育　林時源

仝素車花圈

治喪人　林禮舉　榮翹仝謝啟

◎整裝水龍煖龍氣龍

本公司承接整裝水龍煖龍煤氣龍等工作。日夜服務。工精價廉。

A. & A. Plumbing & Heating Co.

863 Keefer St.　HA. 2600

SMITHE ELECTRIC CO.

665 SMITHE STREET

MA. 6528

收音機

本公司有(墨蘇)收音機出賣。價值由卅元以上。並承接修整兼交換舊機。舊機可換最新式機。華友賜顧極表歡迎

訃告

先考諱炳霖字忠椿鄭公府君生於光緒庚辰年十二月廿八日申時痛於中華民國卅四年四月四日丑時在域埠聖週市醫院逝世積閏享壽六十九歲定四月十四日下午四時在域埠卑詩喜活喪儀店舉行喪禮扶柩歸土　忝屬

世宗親戚黨

訃哀此訃

聞

未亡人　岑氏　泣淚歛衽

孤子　厚源　泣血稽顙

女　玉秀　玉珍

媳　吳氏　泣淚歛衽

男孫　日興　日廣　拭淚稽首

女孫　麗雲　泣淚歛衽

弟　忠霖　忠梅　忠揆　拭淚頓首

妹　杏愛「適吳門」　泣淚歛衽

弟婦　張氏　梁氏　岑氏　泣淚歛衽

侄　有才　有喜　有昌

有欣　有權　有煦　拭淚稽首

有照　有源　有廣

侄女　貴棠　如珠　貴蓮　玉華　泣淚歛衽

侄婦　陳氏　唐氏　林氏　泣淚歛衽

侄孫　榮安　榮新　新源　新才　拭淚頓首

新藩　新榮

侄孫女　麗金　泣淚歛衽

堂弟　忠柱　忠枝　忠相　拭淚頓首

堂弟婦　吳氏　馮氏　梁氏　歛衽

堂侄　錦潮　錦藩　錦洄　源盛　頓首

外甥　吳文秋　文芳　拭淚頓首

外甥女　月貞　月羣　泣淚歛衽

婿　岑叔悅　拔淚頓首

外孫　岑萬安　萬華　鞠躬

司書侄　有興　拭淚頓首

(治喪處域埠致公總堂)

617 Fisgard St. P.O. Box 1002

Victoria, B.C.

觀風社　第二會徵聯籌款救濟病僑每比收卷資弍毛五多捐益善，完全撥救病僑經費，各工作人員担任義務……聯題……

(庭邮務期多咏藻)　候教特聘　中華民國卅四年四月十五號截卷

蘇靄雲先生評閱　五月廿五號放榜

Goon Fong Literary Society P.O. Box 339 Vancouver, B.C. Can.

◎雲埠觀風社第二會徵聯獎品臚列于左

冠軍　繡龍球襪檯巾一張　國信公司報効　值三十五元

殿軍　金牌一面　劉英棠　報効　值三十元

亞軍　金手鏢一只　廣珍公司報効　值二十二元

第三名　金手鏢一只　薛濟　報効　值二十一元

第四名　墨水筆一副　蔣安翹　報効　值拾元

第五名　窄結衫一件　薛濟　報効　值四元五毛

第六名　繡花絹檯巾一張　司徒捷予報効　值四元

第七名　仝上　值四元

第八名　仝上　值四元

第九名　仝上　值四元

第十名　蘭畫一幀　雲仙大師報効

以上十一名每名由徐子樂加獎書籍一冊

第十至廿名　每名獎品值壹元五毫　鄭振秀報効

第廿一至廿名　每名獎品值壹元

第廿一至五十名每名獎品值五毫

第五十一至一百名每名獎品值三毫五

如有熟心僑胞欲報効獎品者隨時可以加入

◎承受股份廣告

敢者雲埠片打街東一六八號新片打西餐館係勝利公司共馬德君合股營業今馬德君自願退股由勝利公司備價承受準于四月七日下午二時在新片打西餐館交易清楚凡各商號及親朋如有數目與馬德君轇轕事情者請依期到該餐館報明理妥逾期不報至交易之後所有數目概與勝利公司無涉特此登報聲明以免後論此佈

中華民國二十四年　四月三日　勝利公司啟

BEACON

舞台

「壓打蘭諾」鞦韆女皇與十六名美國著名歌曲女郎献演嬌豔感人

「蠻淺耐斯」緩音賣藝大家

「羅拿伙締斯」新奇足尖跳舞

銀幕

「時裝模特」「放蕩女郎」

★碧近戲院★

◎制服帽廠出賣

本帽廠創在雲埠有七年。地位適中。舖租極平。生意暢旺。所需工人不過數名。與卑詩省及亞省之顧客大有聯絡。舖內煖氣齊備。交易之後。賣主指導一切。貨物連機器取價四千五百元。如意者請於日間在電話相約。　MA. 0718

◎生意連樓出賣

兩層樓宇一座連洗熨生意工廠一併出賣生意極旺舊年全年生意共做二萬五千元　BA. 1105

◎請購雲高華獅子卡笠彩票

爲籌款捐助秘詩省跛足兒童　(每張彩票售銀壹元)

(獎品價值共壹萬壹千五百元)

頭獎價值八千元　新建住宅或勝利公債　此外并獎二十七名　共值銀三千五百元

◎華區代理處：大漢公報　義泰公司

懇寧坎西藥房　哥林比亞及喜市定街角

本報抗戰電訊

△琉琉琉球美倭海空大戰

△倭四萬五千噸巨艦被擊沉

△損失飛機三百九十一架

△關島一美太平洋艦隊司令念密斯上將是日宣布　倭飛機隊昨日開始向琉球一面美海軍壹千四百艘船艦轟炸。空戰非常激烈。美艦當時分爲兩隊。由硫文海軍副將及格拉克副將率領。分頭應戰。結果擊落倭機壹百五拾架。美艦亦有受傷。但仍能繼續作戰。據最後軍報稱。美倭海空大戰。仍在進行中。全戰結果。一俟再接到消息後。當即向外公布。聞英國艦隊担任轟擊琉球南竭。三月卅一日至四月二日有倭機數隊來攻。被英艦擊落卅壹架。英艦僅受微傷。

塞班島電。念密斯將軍發表琉球第二次戰報稱。倭艦壹隊共十弍艘。護以大隊飛機昨今兩日與美海空軍大戰於中國東海。琉球附近。美母艦飛機。非常活躍。計轟沉倭四萬五千噸最大之巨型戰艦「太和」號一艘。巡洋艦壹艘。輕巡洋艦壹艘。驅逐艦三艘。總共擊毀倭機三百九十一架。倭國艦隊是役損失四分之一。美方亦損失驅逐艦三艘。飛機七架。驅逐艦數艘受傷。

又訊。倭海空軍是次在琉球反攻。策略在於中斷美軍進佔沖繩。其進擊地点分爲二部。第一部爲沖繩海面。倭寇昨日午先遣飛機一大隊猛炸該處美船艦及陸上軍事基地。第二部爲中國東海。倭艦壹隊共十二艘。由日本內海駛出。向南疾馳。美巡邏機早已偵知。美艦隊接到報告後。登即升火向倭艦駛來。是午雙方在琉球西南海面五十里處相遭遇。美母艦飛機先行襲擊。倭艦以極猛烈高射炮應戰。飛機掩護力薄。結果倭最大之四萬五千噸巨艦「太和」身中魚雷八枚。中巨型炸彈八枚。并被美機關鎗。及火箭掃射不堪而沉。倭方總共沉艦六艘。傷三艘。驅逐艦三艘。不敢再戰。向北逃竄無踪。

△倭寇企圖進犯陝西

△重慶一據私人傳出消息稱。倭寇現在河南省北部調集大軍。亟有窺伺陝西省模樣。倭軍兩隊作鉗形陣勢。已開始望陝西邊境進發。若倭軍攻入陝西。省會西安岌岌可危。即戰時首都之重慶亦將受到威脅。重慶離西安之南僅三百五拾里。

△倭擬以旅順還蘇俄

△莫斯科一塔一社訊。據外交界謠傳。倭國欲求蘇俄繼續維持俄倭不侵犯條約。曾向蘇俄作深遠之極大讓步。甚且願意廢弛波茲毛斯協約。此謠傳雖無由証實。但據各方報告。倭寇確肯付出任何重大代價以保全俄日和平。查波茲毛斯協約乃日俄戰爭終止時所締結。根據該約。蘇俄被迫放棄旅順。廢除遼東半島租借權。退出滿洲。承認高麗爲日本之勢力範圍。并割庫頁島之南半爲日本所有。

△英報謂蘇俄將攻日

△倫敦一英京報紙昨日以蘇俄官佈取消俄日友誼協約。紛紛著論批評此事。大概均預料蘇俄將再進一步。給予聯軍借用西伯利亞飛機基地以轟炸倭國。甚且或直接向倭國宣戰。參加太平洋戰爭亦是意料中之事耳。

△倭謀保持俄日和平

△倫敦一美聯社收聽東京播音稱。倭方批評蘇俄宣布取消俄日協約。謂倭外交部將以最大努力計劃使俄日兩國保持和平。在現時之惡劣國際環境之下。尤其是日本國所遭遇着之嚴重關頭。日本政府已絕對準備應付將來發生任何之一切形勢。在過去期間。俄日互守中立。兩國不特有大貢獻於東亞和平安全。而有大貢獻於世界人類幸福。

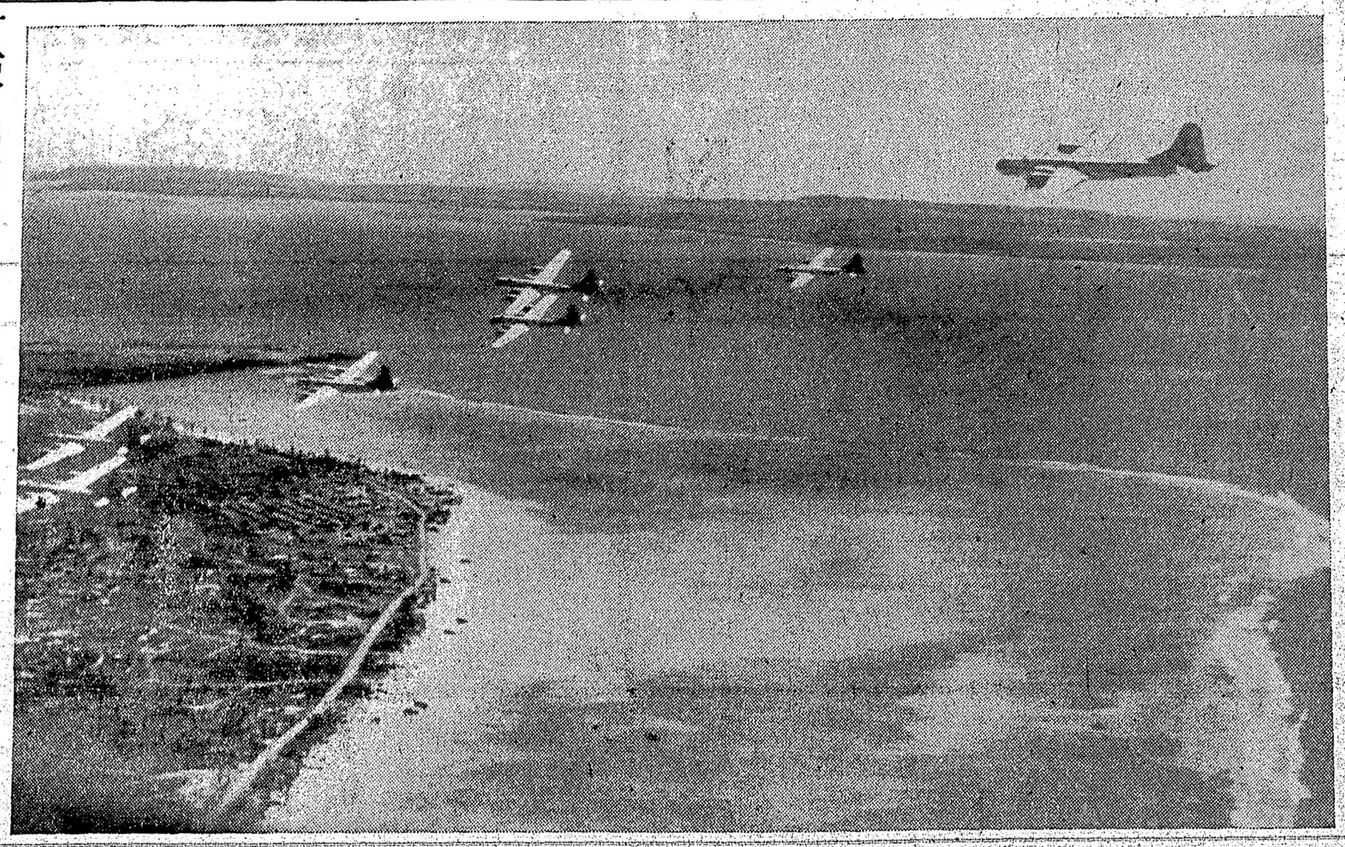
△鈴木組成倭新內閣

△三藩市一合衆社收聽東京播音稱。鈴木寬太郎奉倭皇裕仁之命。是日已組成新內閣。鈴木除自任首相外。并兼任外交大臣及大東亞部長。阿南爲陸軍大臣。米內光政被留任爲海軍大臣。

●納粹矢言德不投降

美聯社七日美第壹軍軍部電。美第壹軍最近捕獲壹納粹黨要。即行審訊。據供稱。德正規軍如果全部喪失。則定行游擊戰。納粹青年。矢志不移。必能奮鬥到底。德國永無投降之壹日。惟聯軍既能攻取地方。則暫時行使所有權力。只得佔取一村莊。算一村莊投降矣。聯軍不認識德人之思想行動。迥異別國。吾輩各已知曉所有工廠。多被聯軍破壞。但吾輩認爲不關重要。德國四巨頭必不投降。故吾輩亦不投降。始終作戰。死而後已云。

圖乃七架超型轟炸机卑二十九號。由西盤島机場出發。襲擊日本本部情形。關於此等超型机之能力。美軍部仍緊守秘密。惟所宣佈者。乃其兩翼縱壹百四十一尺。（飛行堡壘則僅壹百零尺）由頭至尾則有九十八尺。四架發動機每二千二百四馬力。其自衛軍火。有一十生的大炮一門。又爲飛行堡壘所缺者。其初次轟炸東京僅數十架。近來則增至數三百五十架左右。由此可知美軍生產之進步也。



●蘇廢互約無關重要

美聯社七日巴黎電。壹九四壹年蘇聯與日本所簽定之互不侵犯協約。對於當時蘇聯情勢。多佔於有利方面。蓋此時乃德軍侵入之際。西伯利亞俄軍。兵力單薄。布置不周。而日本之關東軍。勢雄力厚。躍躍欲試。蘇聯以邊塞可虞。又無能力爲兩面戰爭。乃與日本締結此協約。藉以保護西伯利亞。得以專意對付德方。惟現下世變事遷。德既如垂斃病夫。蘇聯屢戰大捷。在西伯利亞訓練精利。布置成熟。實力頓增拾倍。故該協約。無存在之必要云。

●美軍截獲飛彈大帮

合衆社七日美第壹軍通電。美第壹軍第一師唐克車隊。截獲德國鐵道貨車運載之V-2飛彈壹大帮。此爲聯軍截獲德軍飛彈之第一次云。

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。倘胞光顧。請認招牌爲記。
原油臘鴨每只三元　白油腸每磅八毫
五花臘肉每磅五毫　鴨肝腸每磅八毫
腊猪咀每磅三毫五
招商代理。利權從優。
訂理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大宗
鮮細蝦肉　大埠腐乳
大埠鹹蝦　墨國鮑魚
靚滑蠔油　新水紫菜
土製鹹魚　冲菜豆豉
發行
◎新電話 PAcific 5845

新到
大肉南
(薑)
又平
又靚
埠雲
國信有限公司啓

KUO SEUN CO. LTD.
130 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 6023

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street, New Westminster
雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

新到大帮布料
精造趣時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

★四季衣裳常備
男女各款衣裳。外褸。短褸。帽。靴。俱是新款時裝。
貨眞價實。認眞平賣。請趁機會購買。必能節儉金錢。

未讀此書者，切勿因區區數元，而坐失人生最寶貴之秘密指導。

贈送圖畫

若單獨買此圖畫者，零售價每套一元，郵費在內，只收現欵，外國函購加三角

◎代售處　全美各埠各華文書店
◎欲直接向本社函購者◎可以寄赤紙或銀紙◎或用COD（即寄到交銀）辦法◎COD費另加伍角◎於收到書後五日內◎如讀過不滿意者◎即退回◎如無損壞◎原銀奉還◎外國無COD每本連掛號郵費五元二角◎

人生出版社
HUMAN BOOKS PUBLISHER
GENERAL P. O. BOX 409
NEW YORK 1, N. Y.

◎美國著名心理學家約翰華遜有云：（男女性事乃人生最重要的任務）故人人應知兩性之科學智識◎
◎美國Cincinnati省法院首席法官賀夫文氏研究萬千離婚案件後之結論謂：（離婚案十分之九皆基於夫婦房事之不諧）故欲性事滿意及家庭美滿◎必須要研究男女共處的最新藝術◎
●英國政府爲强種繁族計，經已於今年開始頒令全英帝國大小學校實行兩性教育，中國衛生學會於去年秋建議我國政府頒令全國大學增設婚姻問題爲必修科，作爲改良民族健康之基本步驟，可知認識兩性之衛生問題，實爲每個現代國民應有之天職。

本社不惜重資，曾已聘請生理學專家，繪畫兩性身體及男女生殖器官內外形狀解剖圖，并男女受精成孕以至胎兒長大過程的種種圖畫，并註明其部位名稱，附有解釋，圖共十五大幅，印成一大套，共長四十二寸，濶廿七寸，凡在此告白登載期內購（現代男女性生活之藝術及其衛生新法）二書者，隨書贈送此圖畫一大套。

本書各章題目（共八十種）
㈠㈡現代男女性愛的特徵
㈢㈣男女生殖器之全貌及其功用
㈤㈥女人的性質及其性慾
㈦㈧一見鍾情的原因
㈨㈩靈肉的結合——婚姻
㈪㈫第一夜洞房的藝術及其衛生指導
㈬㈭日常房事的藝術及其衛生指導
㈮㈯性交的姿勢（卅八種）
㉰㉱男子腎虧陽萎的原因
㉲㉳西方的壯陽藥及其對腎虧陽萎的功效
㉴㉵怎樣才令你的妻熱情
㉶㉷媚妓
㉸㉹現代戰爭與媚妓
㉺㉻預防花柳傳染的有效方法
㉼一般房事的衛生及性其問答
㉽㉾最新發明的生男方法
㉿㊀無兒的原因及有兒的方法
㊁㊂最安全有效的避孕方法
㊃㊄男子腎虧陽萎的原因

此書係古今中外最完善最坦白之性學巨著，萬千僑衆讀完此書而來函讚美者，數不勝計，此書可謂已寰球著譽，月下馳名。

丁原醫學博士編著
人生出版社印行　實價五元
每冊字數十餘萬言

△世界新聞

●供給不良延遲勝利

美聯社七日華盛頓電　戰事批評家皮愼氏，昨發表論文，據謂去年九月必頓中將部隊，由法境進攻德國邊界之時，聯軍幾乎早報勝利。因爲必頓部隊充當前鋒，聲勢威猛。敵人迫得聯合數路軍馬，以期拒禦。於是第一軍及第九軍，遂得乘虛而攻敵陣。不料必頓中軍之第三軍，軍品汽油，均行告罄，無奈停戰。有十二日之久，所以功敗垂成。遲來勝利，後由陸軍部長馬索將軍聞訊，乃遣派律士中將前往法國調查。據審查結果，乃知由法境供給線之辦理不善，其人材組織，均未中程。現經大加改善，更有進展云。

●美總統安國務卿爲安全大會臨時會長

華盛頓六日電，羅斯福總統委派國務卿長史秩天尼斯爲三汎市國際安全會議之臨時會長。據白宮之新聞秘書解釋，謂此乃依照常例，凡開國際會議，由主國之代表團長爲大會之臨時會長，開會時，再選出正式會長云。

●歐戰結束轉師攻倭

華盛頓六日電，是日爲美陸軍節。陸軍參謀總長馬紹爾將軍，是日演講，謂吾人於歐洲獲得勝利後，必要迅速將征德之軍旅，經蘇彝士運河及巴拿馬運河，趕調赴至太平洋，征討倭賊。每個人均願望於德國潰敗後，即與其愛人，妻子及父母重聚。但吾人如不於歐洲獲得勝利後，不以最快速之手段，調師往遠東征倭，則予敵寇得有較多之時間，以準備作戰。如此則會令吾人青年犧牲之數目增大云。

●美製新式雷電戰機

華盛頓六日電，陸軍部宣佈，謂美國有此種新式「雷電」戰鬥機，足能飛行逾二千英里，爲美空軍戰鬥機中飛行最遠者，現下此種新機，已開始出產云。

●美民喜俄倭約取消

華盛頓六日電，蘇俄昨日宣佈，取消謂其與日本所訂之互不侵犯條約，根據美國民意，謂此乃一個月來俄國在外交舉動上最令人興奮者。美俄之關係，於二月間也爾他會議時，曾達至高熱點，及至過去十餘日間，因蘇俄要求三汎市國際安全大會，准許由其操縱之華所波蘭政府派代表參加，曾一度引起美官民之評議，但俄國昨宣佈取消俄倭互不侵犯約，又使過去十餘日間之糾紛，有能於三汎市國際安全大會開會前獲得解決之希望。華盛頓官方對蘇俄取消俄倭不侵約，表示非常欣慰。美上議院軍事委員會主席探馬士，謂俄國此舉，是有參加對倭作戰之意存在云。

●阿國幽禁倭外交家

布諾艾勒斯六日電，阿根廷政府已下令幽禁所有之倭寇外交人員，領事館人員及彼等家眷二等候阿日互換外交人員回國，阿國政府並下令將軸心國之財產充公云。

加拿大 新亞洲旅館 云埠
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水兼煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線 PA. 9492
司理人馬恒淦 恒羣敬啟

馬遜修工廠擴張廣告
本廠製造趨時傢私發行兼零沽
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. PA. 6713
Vancouver, B.C.

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.
本公司在省政府註冊保證，專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。
保險總經理
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理
妥當希爲留意
寫字樓在四四〇號雲埠緬街
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone PAcific 9853
學講英話最好書本
鄭聰甫華英類語
又叫做（鄭智仔）
每本三元
外埠加寄費一毛

神農氏 △主治▽ 止咳藥（薑）
每盒五毫
外埠寄費加一毫
初起喉癢咳　夜不安眠咳　感冒風寒咳　無痰連聲咳
寒痰結肺咳　扯氣頑痰咳　老人虛弱咳　日久纏綿咳

神農氏萬應搜毒藥王
參茸三鞭大補丸
每盒五元
兩盒九元
此丸功能與陽固腎益髓生精，大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲強之功
血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱
操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋
筋骨不舒　夜多小便　食物不化　眼花足軟
男女合用　四時可服
崩治
抄參 鹿尾起補腎丸
每盒五元
兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力
崩治
夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難
夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王　每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用發百中誠爲搜毒中之藥王　此藥王更有特色有毒有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

主治
骨節疼痛　甘丁痔漏　風癱風濕　紅雲血癖　老年懶脚，週身痕癢
週身痕癢　小便刺痛　皮膚濕毒　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神
強大抗敵丸每盒六元　持久衝鋒露　每罇一元
萬應止痛散每盒二元　崩治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛
黃愼余　統理男婦孩童內外全科各種雜症
（外埠寄費貴客自理）　域埠代理　滙生源　興利　祥和
Phone Marine 8157　113 Pender St. E. Vancouver. B.C.
SUN NOON YORK FONG

◎搜烟通廣告
本公司承接搜烟通，修整屋蓋煖爐，及通溝渠等工作，富有經驗，如蒙賜顧，隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St.　FA. 7467

李潤庭
廣告
承接建築木工兼裝花紙油色工精價良貴客留心賜顧請由電話通知快捷包妥當本工廠設在跑路街門牌三七九住址佐珠街門牌三百三十三號半
電話 PA 工廠四七二八 住家七六八九

◎汝是否年老衰弱
▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元
如蒙賜顧 藥費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block Winnipeg, Man.

紐約中國銀行啓事　第八十九號　民國卅四年二月六日
巡啟者茲爲廿七年國防公債及廿九年建設金公債還本付息事特公告如左：
㈠廿七年國防公債第十一次還本及廿九年建設金公債第一至五次還本業已在重慶抽籤合將中籤號碼及應繳還附帶息票期數等項詳列如后：

公債名稱	抽籤期次	中籤號碼	應繳還附帶息票自某期至某期
民國廿七年國防公債	一一	一二〇三四 四八五	一七四 五九七	二〇二 六九八	三三四 八壹一	一二—六〇
民國廿九年建設金公債	二三四五	壹六八 壹五壹 〇六五 壹七三 三九八	四〇五 三六四 三二七 四八四 五九四 七一二 九三四 七八二 七一八	九四五 七一二 八〇六	六——五四 七——五四 八——五四 九——五四 十——五四

（附註）凡持有上項公債其票面號碼末三位與上列各該債票中籤號碼相同者爲中籤票
㈡未中籤債票附帶之息票國防公債現可付至第十一期廿九年建設金公債可付至第九期
㈢僑胞託訂之廿九年建設金公債其滙款收據號數在RG 17745號以前者均已運到可隨時持據前來領取惟該項債票其第七期以前之息票均經政府在國內剪去現此項剪去之息票已由敝行按戶核算清楚分別按值於發債時補付現金
上述各節凡我購債僑胞尙希 注意爲幸

醫學博士蔡清信
雲高華埠喜市定街東
一九三號二樓
電話怕矢佛一〇一二
醫務所
辦事時間每日下午二時至五時

雲高 英華公司 華埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各歐中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫 趙祉鴻
電話 醫所 MA. 2053 住所 West. 1489 L1
牙醫 趙祉（琨）
都度朗大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

仁安堂創製
救急萬金油
主治各症　有單說明
◀大樽八毛五　中樽五毛▶
批發利權從優各埠商號均有代理
總代理雲埠聯興公司
外埠批發聯活公司
Luning Co. 137 E. Pender St. Vancouver, B.C. 聯興公司
Linwood Co. 112 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 聯活公司

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬爽佐治衝懷亞德藥房啓

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎
西醫 龔邦耀
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
電話 住宅 FAirmont 7348L
DR. EDW. B. GUNG

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫
擅醫風濕痛脚新舊沒藥等症針射電療全醫

△△華新書局
書籍陸續登
健康修養法——六毫五
男女交合新編——二毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 處方與配藥術二元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫
圖書目錄印便　函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖
承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打瘋疽癰瘋癖痔漏癬爛脚奇難雜症

羅省總行通訊地址　C. T. SUN　方書贈閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每矢記性　痴呆形狀
睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罐一元
服此靈消勝割除

◎男子七疝丸　二兩一元五
鬱憂暴怒核連珠　服斯丸便見功
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩一元五
遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罐一元二五
皮膚痕癢難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽一元
嗽哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
委時暈仆感油敬　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打一元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

◎宜僱華工多名
茲宜僱華工多名做紙偈及板偈工作如意者請照址往工務選擇局掛號可也
EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE
300 Pender St. W. Order No. G. 1230-8

東莞李福包醫皮膚百病限日痊愈
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏　每盒二圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒索掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處　金利源　國信公司　廣萬生　元發華棧　埠滙生源五大商店
通訊處　LEE FOOK
414 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

▲祖國新聞▼

◎委寇六路

直向老河口進犯

前鋒已抵達距該城六拾空里

重慶通訊　據日昨前綫消息　敵軍爲保障其在華佔據之長廊起見　已調動六路大軍　在飛機掩護之下直趨老河口　并由大量裝甲車　唐克車　重砲等担任前鋒　查老河口西距漢口西北二百三拾空里　位于鄂省西北漢水之旁　據報敵方陸軍已進距該城六十空里

敵軍此次向老河口進犯　係自去年四五月間打通豫省平原以來首次在長江以北發動攻勢云

◎豫南鄂北

激戰繼續進行

重慶通訊　據軍委會發言人日昨發表　豫南鄂北各地　敵圖以鉗形陣勢　向華軍圍攻　激烈戰事在繼續進行中

平漢鐵路迤西地區　敵以相當强大之兵力　沿着長達九十英里之陣綫發動攻勢　繼續向西進犯　連日來已獲有若干進展　敵此次蠢動係以攻取豫南之南陽及鄂北之老河口爲目的　我方在消滅我在各該地之空軍基地　我方在攫取麥田收穫與及加强其對平漢鐵路之控制

現豫南敵軍一路　已攻抵漢口西北距一百五十里向爲公路中心点之泌陽城附近　在鄂北方面　敵正向距漢口西北約二百英里之老河口進迫以圖奪取該處之美空軍基地　因自該處機場出動之美機　不斷打擊平漢及隴海兩鐵路之敵軍　與破壞敵軍運交通　予敵以極大威脅云

◎安全會議

中國代表首途赴美

重慶通訊　據日昨消息　出席三藩市盟國安全會議之中國首席代表宋子文　將動程赴美　其他三代表即國防最高委員會秘書長王寵惠駐英中國大使顧維鈞　外交部常務次長胡世澤　經已乘飛機往印度轉道赴美　擬先至美京　然後參加三藩市會議　當三代表離渝時　有駐華英國大使　國防最高委員會副秘書長甘乃光　與粮食部長徐堪等到機場送行云

于斌主持追悼彌撒

紀念滇緬戰區犧牲之軍民

重慶通訊　中國天主教領袖于斌主教　爲在滇緬作戰陣亡將士及爲開闢史刁偉路以致喪命之平民　日昨在昆明舉行追悼大彌撒云

亞洲旅館

加拿大雲高華
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館般在雲高華埠適中地点久蒙顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 PA. 6962
門牌片咁街東壹三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

老農注意藥(蝦)大根丸

十兩庄　每料拾八圓　寄費五毫

鄙人無力恨春耕・望頭不入三寸土・丟荒田園無力耕幸得大根丸助力・照常下種把田耕・　老叟厚福頌白

(扶鎗久戰丸)　每顆一元　一打九元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回　六顆五元　兩打十五元

(長期抗戰露)　每樽壹元　寄費五仙
外搽鎗管・延長抗戰・彈無虛發・鎗鎗準繩・

(撚花戀情素)　每顆壹元　每打六元　兩打十元
用素一顆・置于口口・兩性親近・情如膠漆・永不忘君・用法有單說明・

(佳偶香素)　每顆壹元　每打六元　兩打十元
佳偶未成・香素餌之・夫婦不和・香素解之・情塲失意・香素挽之・三角戀愛・香素奪之・

(實驗消痔丸)　每盒壹圓　每打拾圓
主　肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下　治　紅白痢症一服見功　如不立效　原銀奉回

(頑癬掃光水)　每樽二元　另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬・頸項牛皮頑癬・四肢對門濕癬・週身松皮鱗癬・陰處痕癢風癬・此水清白・不污衣・不爛肉・止癢殺菌・當堂見功・如不獲効・原銀奉回

(通尿殺菌丸)　壹打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
每服一顆・尋筋追骨・搜羅菌質・盡從小便驅出・輕症三日其病若失・男婦咸宜・藥味清淡無瀉無嘔全憑小便・無碍工作・保無絕嗣・如不効驗・原銀奉回・

▲來函照錄

天生堂執事先生大鑒敢者前接到藥蝦大根丸一料依單服法果見奇効再付上美幣三拾六元五求取藥蝦大根丸二料以防絕市・草此謹請商安　卅三年十二月三號　梅秋字頓

天生堂執事先生大鑒敢者弟前五年生痔幸購貴號消痔丸治愈昨因飲酒過量感觸其痔復發痛苦異常茲付上美幣十二圓郵費在內懇從飛郵付來以應急需　十二月三日　弟曾維求付

◎代理敬啓
加拿大雲埠
文氏丸散
加料十元　單料三元　双料五元九折
每盒六元　試用壹元五　九折

強大○丸
挽奪造化丸
每百顆五元　現收三元
轟力長期抗戰丸
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

◎特別穩固夾萬發售
本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可能保護銀両與金器首飾以避免盜竊如蒙賜顧函商或在喊線商量均可
F. J. HILLHOUSE
649-5th. St. E. North Vancouver
Phone-North 534

汝之眼
先生日中之工作多是用眼力若視力覺得有不自然之處請早日到來將眼配驗

測視力專門家
盧地氏
ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

醫生黃一平
男婦老幼內外科全科
專醫
外感傳寒　傷寒變症
久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積
久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年頑癬
久年夜尿　皮膚各病
生男有法　生女有術
來函問症　華金二元
空函不答　諸君見諒
外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索即寄
醫務所般在亞弼街四四三號半「即蓮花旅館樓下」電話孖嘸三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
眼目調護
切勿疎忽
鏡能養神
兼助視力

雲哥華
東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
片打街
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識　余銑曜全啟

奄派路銀行
點間頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯歐美回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行・接理僑匯・非常妥當・現加改善・更爲快捷・匯價每國幣壹百元・伸坎幣六元・郵匯每張匯票收寄飛郵費八毫・電匯有中國銀行登記電匯號碼者・每次收電費坎幣二元五毫・華友欲匯款回家者・可向本行或本行之域埠分行接洽・如因言語不便・請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

雲高華南花生店
NAM WAH PEANUTS
MANUFACTURER
216 Powell St. Vancouver, B. C.
跑馬街
本號始創十餘年
精製食物日常鮮
爽脆大肉花生品
去衣鹹香靚杏仁
合時送禮爲佳贈
口福衛生能補身
久已馳名傳遠近
批發價廉請帮襯

大宗花旗參發客
一等　每磅　十六元
二等　每磅　十四元
三等　每磅　十二元
四等　每磅　一十元
特等野山每磅十五元

白羊樓書庄
雲高華
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

加拿大都朗度
復興公司
FOOK HING COMPANY
124 Dundas St. W. Toronto, Ont.
宣傳爲懷・驥牲圖利・
特主席著
「中國之命運」
每冊七毫・外埠加寄費毫五
吾人欲知戰後如何建般請即購閱(此書高八英寸濶五寸半)僑胞勿失机會
人生出版社(丁原醫學博士編著)

現代男女性生活之藝術書
(每冊五圓五・寄費在內・)
凡購現代男女性生活衛生新法一書者(隨書贈送男女兩性內外形體圖一套)

雲高埠
新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區地位最適當
房間空氣足布置極煥煌
床褥日一換雅潔又芬芳
煖氣與熱水取用也無妨
各界來住宿行李妥收藏
久暫由尊便
客輪船車票
請留心光顧
司理謝邦敬啓

隱閻

決門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

近代小說　奶媽娥

雙溝館主著　五

炫人耳目。庶令主婦垂青。吾輩傭工。幾視此爲第一功課也。吾視娥姑。天性靈慧。習此亦復無難。暫留於斯。吾當悉心指導。一俟學成。即能介紹傭工。不患無啗飯地矣。某女士大喜。殷殷以此屬之。自是阿娥暫依潤所。阿潤傭于富室。同伴多衆。增此一人。固不成問題也。阿娥年少而貌美。性質柔和。宅中諸傭。多樂與之談話。且知彼與阿潤淵源一脈。特別垂青。阿娥開始學習梳粧。性殊靈慧。聲入心通。善知人意。不及三月。所學已成。且能以己意創爲新式。于墮馬盤龍之外。巧立名詞。使人見之。嘖嘖稱羨。謂是兒殊具慧心。阿潤大悅曰。孺子可教。非徒盡傳吾技。青出于藍而勝於藍矣。阿娥惟唯唯遜謝。他日阿潤爲之介紹。傭于城西巨紳蘇家。充其子媳近身傭婦。且爲之改製衣履。務求適合時趨。謂吾輩傭於巨家。不能不留心服式。否則以村氣見嗤矣。蘇紳之先代。嘗作達官。及其老主人。亦一行作吏。急流勇退。優游林下。紳有聲色之嗜。粉白黛綠。列屋而閒居者。大不乏人。每一姬侍。皆妙選美傭數輩爲之執役。傭值甚優。紳亦顧而樂之。謂烏衣隊裏。不乏傾城顏色。秀出人羣。以視其俗粉庸脂。胥無顏色矣。人聞其言。知紳之所嗜者。乃在此而不在彼。或謂紳之七八兩妾。皆以梳傭而收房者。如俗所稱奶媽一類。寵冠後房。爲一般傭人所豔羨。若阿娥今茲傭工。則爲其第二子媳之貼身近侍。媳亦出身富家女。性嗜紛華。自于歸夫家。目覩其翁諸姬所役之傭婦。類皆靈慧而秀美。善知人意。且服式趨時。回顧己身給侍者。不免相形見拙。頓覺其蠢陋。意竊羞之。盡行遣散。另僱美傭。執役閨房之內。不論傭值。但求獲有可意之人。至是阿潤乃以娥薦。紳媳見其姿容。已令人生愛。更試

張獻忠軼事

張獻忠寇蜀時。嘗駐兵順慶之金山鋪。以西充縣治爲軍府。清兵收川後。吳興某以乙科宰是邑。携弍僕到官。招徠流亡。數月後始漸有烟火氣。食單所供。僅有野蔬。一日。偶步後圃。披榛覓路。瞥見寶光奪目。得大珠一顆。因集衆鋤治蕪穢。數日始盡。內有精舍一區。陳設悉備。灑掃爲燕息地。東廂列十櫃。黃封宛然。珍奇寶物。蜀錦巴緞。充牣其中。西廂亦然。並啟之。駢列磁缾。籤題御用字樣。試破其一。見爲糟肉。某本南人。食性所嗜。且久不知肉味。饞吻大嚼。色香味皆勝。二僕爭染指焉。久之。爲老吏所覺。詫曰。我聞獻賊嗜人肉。膳房擇白皙而肥者。治以椒鹽香糟。蓄之磁缾。私爲珍饌。此其是矣。僕告之。相與嘔吐狼藉。病彌月始瘳。又於故櫃得公牘。多僞左丞相嚴錫命。僞兵部尚書龔完敬等論疏。皆拉雜摧燒。而以東廂珍寶歸。遂富甲吳興云。

詩界

留別之美

黃星甫

(一)

因循萬里十餘年　久賦歸與阻自天
鶴唳頻聞難入夢　雞鳴不已亦殊緣
驟離親友思無極　後會文章信可傳
勉矣諸君鞭猛著　上游切莫讓人先

(二)

溫城此別果何之　浩蕩乾坤到處宜
況有桃源稱世外　寧憂荆棘徧天涯
情牽陟岵哀慈母　裝不入時笑好兒
烽火中原征戰惡　側身湖海倍傷悲

(三)

豈爲分携動旅魂　若談笑把烏夷吞
輸將第一元團結　教育百年端本根
培植倘令明八德　力行應不在多言
匆匆襆被辭秦日　敢以區區作負暄

(四)

赤手屠鯨恨未能　風塵僕僕苦奚憎
生當亂世心源激　覽遍名山眼界澄
儘有四維匡末俗　欲支大廈託良肱
可堪同首加西望　霪雨乍晴霧又騰

加拿大　雲高華氏　舉操

萬應新舊　搜毒來補　每罐六服銀四元二

補腎丸　六兩一盒十二元　三兩一盒六元五

白補丸　六兩一盒十二元　三兩一盒六元五

止咳藥水　每樽壹圓二毫五　化痰止咳咽痛失音百發百中

MA. 9687　LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

雲高　聯活公司絲髮
華埠　LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

★禦寒有衣！

71 蝦肉色內衫〔褲同價〕　每件壹元二毫五
71 仝上衫連褲　每套二元半
Stanfield's 著名紅牌双胸厚白羊毛衫〔褲同價〕　每件二元五
Stanfield's 仝上衫連褲　每套四元七五
虎標厚白羊毛衫連褲　每套三元二毫五
正靚鹿仔皮蟮骨鍊開胸背心　每件八元九五
943J正靚羊毛蟮骨鍊開胸背心　每件三元二毫五

餐館白衣　男女內衣
旅店床布　線襪搾結
製造　各種工衣　絲巾禮品
各種說衫　專售
目錄印備　種式均備
函索即奉

萬福藥行

活堅公司　藥品廣告

國家興強。賴乎人羣智識科學之發振。人之身體亦然。倘欲強健。宜乎培補。凡人飢則食。渴則飲。弱虛者必須調養。此乃通常之理也。茲弟代理各名醫藥料。係由政府批准。確有經驗之良方。現介紹之藥如下列。

萬福人參精滋補藥露　每樽十二安士二元五毫
萬福如意油　傷風聖藥　每樽五毫
萬福止癢藥膏　消皮膚百毒　每樽壹元
補腎氣血丸　七十五庄　壹元五毫
人參露(原庄)三安士三元　拔臟藥片每樽　五毫
止咳藥水十一安士壹元　萬應普濟水六安士六毫
傷風發熱頭痛丸　小盒二毫五　大樽七毫五
皮膚萬應藥膏　小盒三毫　大樽六毫
鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

活堅公司 WATKINS PRODUCTS ⊙喊綾 PA. 4944

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上　(外埠寄費貴客自理)

總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

馬森　承接油色裱紙　翻新全副蘇雀　工作精良　工銀十二元　〔外埠寄費〕C.O.D 交易
〔貴客自理〕工場上海街五二八號
SAM MARR 528 Shanghai St. Vancouver, B.C.

◎中醫　趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria, B. C.

周愛權
東京朝鮮皮大學及安省眼科大學畢業
專規驗老翻倒
較模服少修如新
服時配相鏡
尚鏡將鏡樣顏
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. Vancouver, B. C.　MAriné 5938　PAcific 5727

新發明　奇異痢藥水

△陸續應市△
▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神

(主治)

風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背酸痛　胃腕氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癖風斑　跌打腫瘀
週身鹹粒　疥癩瘡癤　虫蠱蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋痟嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用
溫茶冲食藥水五滴至三十滴　外科各症俱用棉花濕藥水敷搽
〔價目〕大樽壹元壹毫　中樽七毫　小樽三毫　郵費在內

中國奇異藥水公司
〔歡迎各埠代理　章程函索即奉〕　創辦人朱去非謹啟
加拿大雲高華五洲大藥房總代理

驅寒止咳藥薑　每盒三毫五　大樽七毫五　小樽四毫五
綠色止癢濕毒水　茵陳鉄打藥酒　大樽壹元　小樽五毫
眞正原庄白樹油　每樽二毫五　普救濟衆水　五十庄每盒五元四
天寶堂如意油　每樽二毫五仙　止痛退熱必靈丹　每打壹元
殺蟑仔藥粉　每打四元　補瀉丸　每樽五毫

萬應龍腦油

大樽七毫　以上各藥　俱包郵費
中樽四毫
小樽三毫　代理批發　特別優待

雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

★非常好貨

請買新由紐約辦到的扇舞裸体美女月份牌

●每張沽加拿大銀壹元●發行價另議●
此美女神態嬌艷有彈性之玉峯畢露無遺若然一見確有提神醒腦之功兼有飽滿眼福之能並可以消除一切寂寞能增興趣我僑欲得此良好女伴侶者請速函購

兼代賣下列班中譚秉鏞的藥品●還魂跌打丸每個一元
風濕骨痛散每服五元五●刀傷止血散每樽一元
跌打吊痧散每服六元●跌打駁骨散每服五元半

★僑胞你想物色美女爲伴侶

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 梁定邦 帽店賣各色新毡帽又洗毡帽洗嗚帽工作好快夾妥舖在卡路街三二八號 本埠藥定邦報局帽店啟

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

◎林燕銘廣告
承接木工建築
修整冷熱水龍
地址　企化街四百零七號
電話　喜時頓三零三四R

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯能食便能做
汝之日常食品須要適當方能帮助營養汝的工作能力是以好麵麭當然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認定招牌購買麥嘉雲麵麭

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

發售中西良藥化粧香品
活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話好運　MA. 3529

加拿大　裕綸德記
域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
鮮紅蝦肉　大墨國腐乳　大埠魚羌　揀生鮑肚　土敏料　土咸油　土抽菜　合時瓜　大宗發行

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

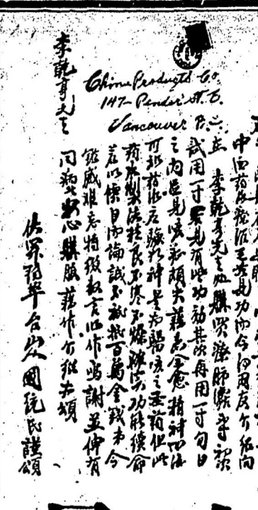
廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉　芝蔴米荳　瓷器雜貨　藥材發售　諸君光顧　無任歡迎

立効止咳療肺露

肺為華蓋如銅鐘形一有損壞其聲嘶啞或傷寒感冒邪氣侵肺以致氣促咳嗽痰壅或因肺氣失調水連傷肺發生氣喘有因治之不當甚至咯血嗆膿失音而成虛勞如因循不治變為肺萎更難愈矣本人有見及此潛心研究咳嗽肺病嘗製此露藥性滋潤和平不寒不燥不論男女老少久咳新咳痰咳乾咳日咳夜咳均能治之無不効如得效凡患咳者不可不試

李乾亨謹識

請看用過療肺露者自述奇功



久咳成癆
早治為佳
療肺露

總批發處
上海貿易行
SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTING STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

徵求代理
權利優厚
不論遠近
一律歡迎

◎新到大帮（北冰洋海狗腎）每條一元二毛五
硃砂水神桂　每服三分價五元　燕子山地道甜油玉桂　每服四分價壹元
CHINA PRODUCTS CO.
147 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

▲國內新聞▼

●赴美受訓練人員

中美雙方商定辦法

重慶航訊　根據美國租借法案　美方協助訓練中國赴美對習人員之訓練辦法　業經雙方擬定　經濟部考選第一第二兩批中國實習人員　按序將於一月杪及二月中旬　分別成行　按該項辦法重要規定　中國考選赴美受訓人數　共一千二百人　工礦方面　五百七十九人　中分十二大類　計軍機七十四人　採鑛七十二人　煉鋼　冶金七十四人　煉油二十三人　機器七十八人　電器四十四人　化工七十六人　紡織四十人　民生一十二人　工礦管理四十人　水利工程二十人　衛生工程一十六人　訓練方法　分為若干小組　如水力發電　火力發電　輸配電力等　以小組為訓練單位　并分課室與業務輪流訓練　每兩週輪流一次　實習方面復分　㈠經理及管理人員　負責某一事業之經營管理　㈡廠鑛主任　負責工廠管理監督製造生產　㈢工程師　負責技術上之研究改進　㈣技術導師　負責訓練領工或工頭　受訓時間　暫定一年　必要時延長至十八個月　赴美實習人員之旅費　亦經詳細規定　由中國至印度　每人發給法幣一萬五千元　治裝費美金三百元　加爾各答至孟買車費　美金八百五十元　回國時在印及由印度返國旅費　另行核發　以上由中國政府支付　由印至美旅費與在美之生活費　每人每日美金九元　概由美國負担云

●生產局長翁文灝

飛抵昆明視察

重慶廿三日廣播訊　戰時生產局長翁文灝　二十日早四時半　由成都抵昆明　同行者有生產局美籍顧問孔萊　助理捷克遜　及該局新任顧問卡奈　專家伊斯四人　翁局長昨日下午　拜訪雲南省主席龍雲　今日起視察資源委員會特產并訪問後勒司令齊夫斯將軍　孔萊及助理捷克遜　定今日離開昆明返回美國　卡奈及伊文斯　同日返回重慶　翁局長預定在昆明多留一天　然後返渝云

◎恭頌西醫葉求錦大國手

弟染甜尿頑病，屢請中西醫治理，均無成効。纏綿在床，今得友人介紹，請西醫葉求錦上門調理，不及兩星期之間，而頑病頓失，精神復元，可知醫生醫驗神速，誠醫之王也。弟感恩戴德，愧無以報，謹登數言，以鳴謝悃，並俾同病者，知所問津焉。

旅雲高華埠台山人陳崇悅謹頌

西醫葉求錦寓雲高華埠緬街五三壹號
Dr. K. G. Yip, 531 Main St. Vancouver, B.C.

◎洪門總幹部之通告

為通告事，本總幹部部長陳宜顯與秘書朱今石兩君，獲選為出席全美洲洪門懇親大會代表，昨已登程前往，至兩人離職期內，一切職權，概由鄭振秀林翰元兩君代折代行，特此通告，俾所屬各機關知照。

中華民國卅四年三月六日　全加洪門致公堂總幹部啟

◎請惠春季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照，無任感激，竊思華墨生涯費用至為浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳，茲又援例列單往收春季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝涓埃，慨予依數擲下，以資週轉，則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

請購買
漂列地
靚麵包

Parity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

▲做工衣裳▼

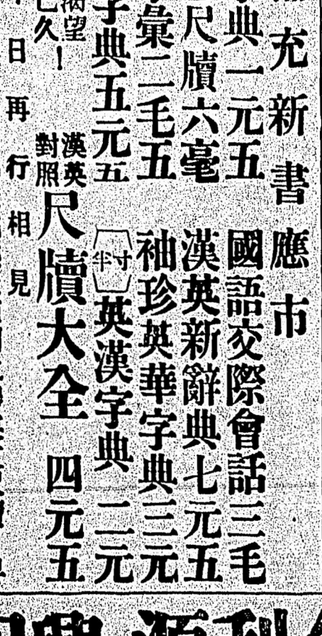
雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

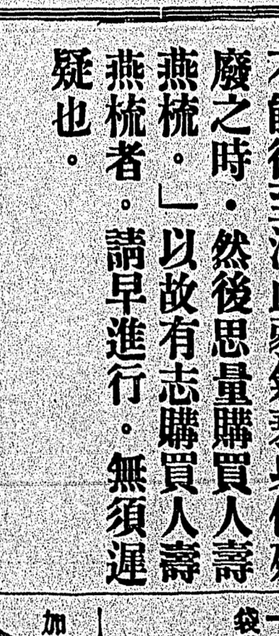
◎我們宜戒喫喫清談

倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是愼之
愼之

時果蒸酒有限公司謹啓
THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.



電話　旺矢佛　PA. 9035



美國服務公司
大埠
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市
學生字典一元五
國語交際會話三毛
漢英新辭典七元五
袖珍英華字典三元
學生尺牘六毫
同音字彙二毛五
英漢字典一元
模範字典五元五
英漢尺牘大全四元五
言文對照
英漢對照
半寸
▲渴望已久！▲
今日再行相見
此書久為海內外公認為最完美最適用之華英文尺牘，早年經已絕版，現在此帮從新影印，以應華僑之用，尤為出海軍人必需，◎凡寄款交易，最要寫赤，倘寄現欵而不擔保寄，若有遺失，恕不答覆。

吳國華保險代理
HARRY JAMES
25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

接整水龍
本號承接修整水嘴喉并裝冷熱水嘴電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 2792 L
地布杭文披露

生隆棧大藥房創製
獅標萬應活靈油
Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

價目
大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄
生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五▲丸散藥目函索即寄▼
▲國醫趙邦立寓內▼

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也
按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎
（主治另單詳明）

懇寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒五毫一兩壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話旺矢佛六六四二
防空照
熄火常開
時間市

麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嗖麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

▲澳路藥材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿蒲
鐵精牛肉汁補身酒每罇一元
珍珠嗖牙粉每盒二毛

OWL DRUG CO.

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋油紙」紙袋發售。
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

加拿大
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲高華
大宗土產
貨品上市
百磅土製抽油
壹磅土製毛油
壹磅土製蝦醬
土製豆豉沖菜
土製各種咸魚
電話 Marine 9743